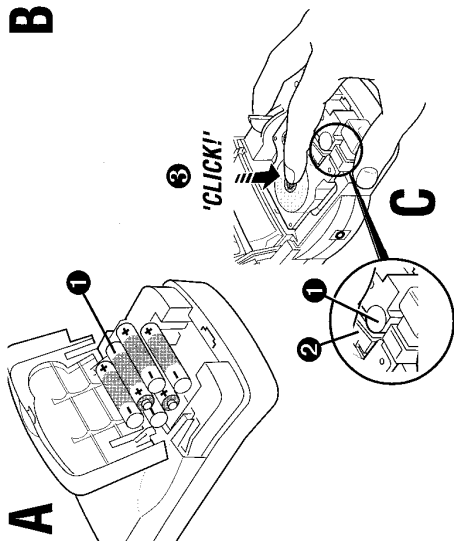
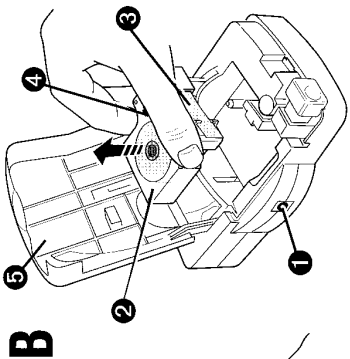
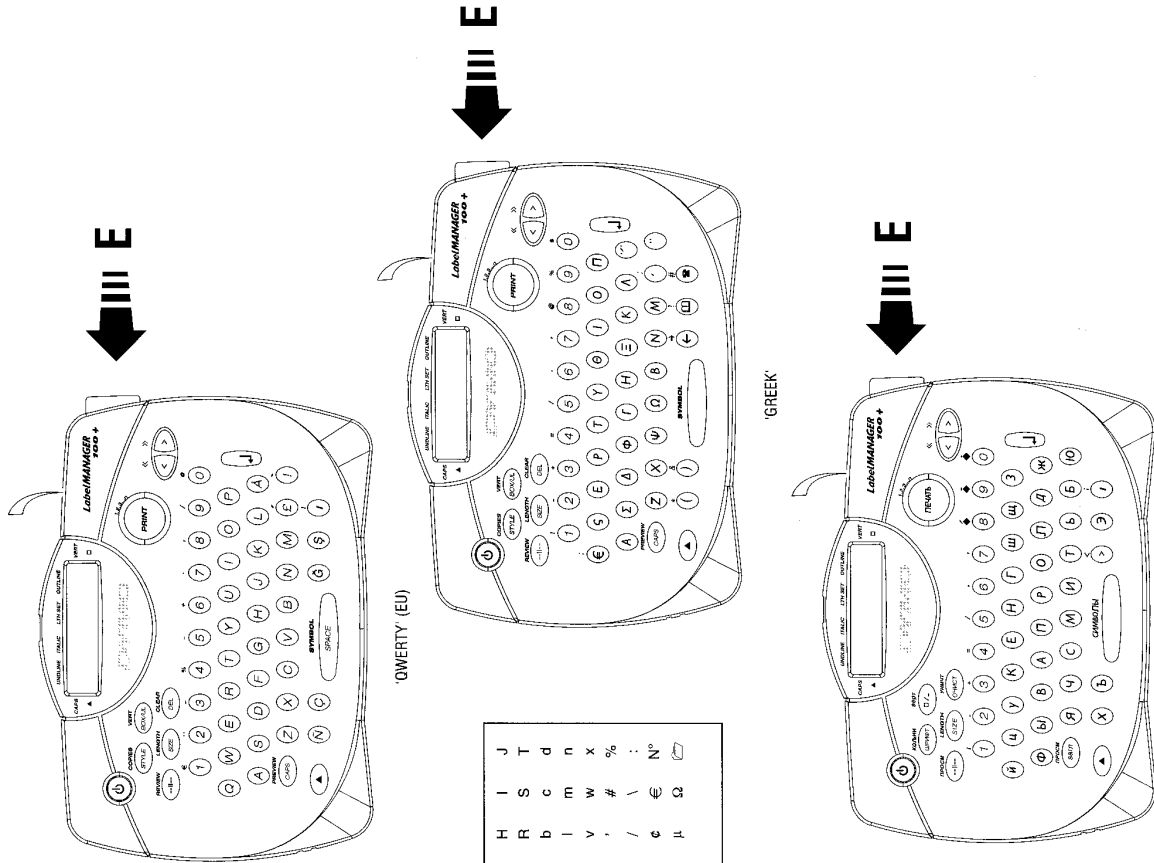


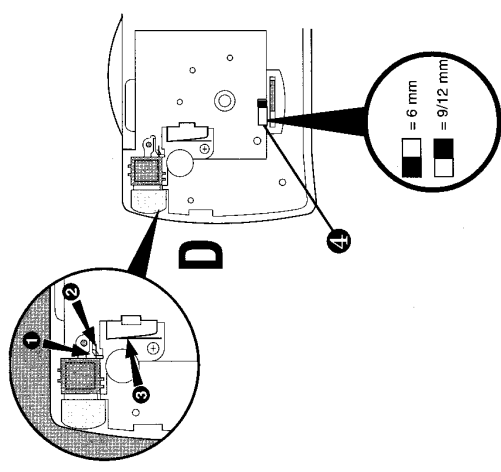
# DYMO LM100+

## Электронный ленточный принтер

### Инструкция по использованию



1	A	K	U	o	y	&	(	)	↑	↓
2	B	L	V	e	z	.	,	←	→	⊞
3	C	M	W	g	q	!	+	⊞	⊞	⊞
4	D	N	X	h	r	?	=	~	←	⊞
5	E	O	Y	i	s	.	~	@	1/4	⊞
	F	P	Z	j	u	.	-	\$	1/2	⊞
	G	Q	a	k	i	.	:	#	⊞	⊞
	H	R	b	i	v	.	/	⊞	⊞	⊞
	I	S	c	m	w	#	\	⊞	⊞	⊞
	J	T	d	n	x	%	:	°	⊞	⊞



# Инструкция к модели Dymo LabelManager 100 Plus

## Что может сделать для Вас LabelManager 100+

С помощью Dymo LabelManager 100+ Вы можете создать разнообразные самоклеящиеся этикетки высокого качества. Вы сможете распечатать их, выбрав размер и стиль, написанных Вами символов. Ленточный принтер может печатать на этикетках шириной 6 мм, 9 мм, 12 мм. Ленты для ленточных принтеров существуют различных расцветок, этикетка легко отклеивается, в случае, если Вы захотели переклеить ее на другое место.

## Регистрация гарантии

Пожалуйста, заполните гарантийный талон и отошлите его по адресу сервисного центра, в течение 7 дней после приобретения машинки. Для получения более подробной информации посмотрите в буклет.

## Начало работы

### Шаг №1 - вставьте батарейки.

- Слегка нажмите большим пальцем руки на крышку, поднимите ее и снимите - см. рис. А, стр.2.
- Вставьте 6 алкалиновых элементов питания типа AA, следя при этом за маркировкой полярности - см. рис. А1, затем установите крышку на место.
- Если Вы не используете устройство LabelManager в течение какого-то периода времени, выньте элементы питания.

## АС адаптор

- Вставьте адаптор в отверстие В1. Подключение адаптора вызывает автоматическое отключение батареек.
- Не вынимайте адаптор из принтера до выключения машинки, в противном случае текст этикетки, набранный последним, будет потерян, (см. также ВКЛ/ВЫКЛ)

### Шаг №2 - Замена кассеты

- Сдвиньте защелку и откройте крышку отделения с кассетой.
- Перед установкой кассеты убедитесь, что рабочая лента и красящая лента В3 туго натянуты, а рабочая лента проходит между направляющими уступами. Если необходимо подтянуть красящую ленту, покрутите шпульку В4 по часовой стрелке.
- Проверьте, установлен ли переключатель D4 в соответствие с типом кассеты с лентой.
- Проверьте, подходят ли рабочая и красящая ленты друг другу, как показано, между прижимным роликом С1 и печатающей головкой С2
- Вставьте кассету и с усилием нажмите на поверхность С3 так, чтобы кассета со щелчком встала на место.
- Закройте крышку В5. Характерный щелчок - сигнал того, что крышка закрыта.

### Шаг №3 - Включение

Устройство включается нажатием клавиши


#### ВКЛ/ВЫКЛ.

**Внимание:** устройство выключается автоматически спустя 2 минуты, если Вы за это время не набрали ни одного символа.

### Шаг №4 - Печать этикетки

- Напечатайте вначале маленькую этикетку, чтобы протестировать машинку. Более подробную информацию о форматах, размерах шрифтов Вы найдете на следующих страницах.

### Шаг №5 - Вывод на печать

- Нажмите клавишу  для распечатывания этикетки.

### Шаг №6 - Как отрезать этикетку

- Для этого нужно использовать резак Е - см. стр.2.

**Поздравляем! Вы распечатали свою первую этикетку!**

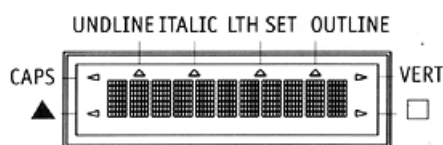
**Теперь давайте научимся регулировать размер шрифтов, способ печати и т.д.**

## Подробная информация о принтере LabelManager 100 +

### Дисплей

Дисплей показывает:

- Одновременно до 11 символов. Используйте клавиши « или » для перемещения курсора вдоль текста.
- 8 указателей - как показано ниже.
- При нажатии ошибочной функциональной клавиши дисплей начинает мигать.



### Функциональные клавиши

#### ВКЛ/ВЫКЛ

Включает и выключает питание

- Автоматическое отключение питания, если ни одна клавиша не была нажата в течение 2 минут. При следующем включении питания последнее слово/предложение высвечивается на дисплее. Также все ранее нестертые из памяти слова/предложения сохраняются в памяти.

**Примечание:** Если элементы питания были вынуты больше, чем на несколько секунд, то текст и все сохраненные в памяти параметры будут потеряны.




После подключения питания на дисплее появляется мигающий курсор (текст отсутствует), и работа начинается при заданных стандартных параметрах.

#### Заглавные буквы

- Нажмите на клавишу, и все последующие набираемые символы будут заглавными, что подтверждается высвечиванием на дисплее индикатора ЗАГЛ.
- Нажмите данную клавишу повторно для отмены и возврата к строчным символам.

#### Клавиша регистра

Обладает двойным действием: либо нажмите и удерживаете в этом положении либо нажмите и отпустите, оставив в позиции «шифт». Нажмите снова, чтобы вернуться в первоначальное положение.

- Для создания заглавного символа нажмите сначала клавишу  перед нажатием буквенной клавиши.
- Для клавишей с двойным обозначением нажмите сначала клавишу  для выполнения функции, соответствующей обозначению над клавишей.
- Нажатие клавиши  при ранее заданной функции ЗАГЛ осуществляет переключение на строчные символы.


#### Уничтожение

- Нажмите эту клавишу для стирания символа, находящегося слева от курсора, или для отмены операции конкретной функциональной клавиши.

#### Стирание текста +

- Нажмите для стирания всего ранее набранного текста при сохранении размера текста и параметров стиля.

## Курсорные клавиши

- Нажмите для перемещения курсора по тексту - одно нажатие перемещает курсор на один символ.
- Нажмите и удерживайте для быстрого просмотра текста.
- При нажатии  + «или» курсор перемещается в начало или конец текста.
- Используйте эти клавиши в сочетании с определенными функциональными клавишами для выбора определенной функции.
- Для вставки символов в текст используйте «или», чтобы расположить курсор под символом справа от предполагаемого места вставки, после чего наберите требуемые символы.

## Печать

- Нажмите PRINT для распечатки этикетки
- Воспользуйтесь кнопкой резака E, чтобы отрезать этикетку - см. стр.2.


## Предварительный просмотр +

Позволяет предварительно проверить напечатанный текст, перед печатью.

- Нажмите s + CAPS и введенный текст высветится на дисплее.

**Примечание:** Этикетку в две строки Вы сможете просмотреть только как однострочную.

## Просмотр буфера +

- Нажмите , и содержание всех имеющихся в памяти этикеток будет выведено на дисплее (см. расширенная память).

**Примечание:** Этикетку в две строки Вы сможете просмотреть в буфере только как однострочную

## Клавиша пробела







- Нажмите SPACE для вставки пробела в текст.

## Символы +

- \* Нажмите s + SPACE для выбора символьной литеры - см. таблицу СИМВОЛОВ и специальных знаков на стр.2.

## Размер текста


- Нажмите на клавишу SIZE с целью воспроизведения знаков, соответствующих 6 размерам печатных знаков:

	Уплотненный, макс. высота
	Уплотненный, половина высоты
	Нормальный, макс. высота
	Нормальный, половина высоты
	Разреженный, макс. высота
	Разреженный, половина высоты

Курсор устанавливается на выбираемом варианте.


- Нажмите DEL для выхода, либо «или» для подведения курсора к требуемому знаку размера, после чего нажмите ENTER для подтверждения выбора или PRINT для подтверждения выбора и распечатки этикетки.

## Вертикальный текст +

- Нажмите  + BOX/UL чтобы повернуть текст на 90°. таким образом, этикетка распечатается в вертикальном положении, что подтверждается высвечиванием индикатора VEPT. в правом верхнем углу дисплея.
- Нажмите эту клавишу повторно для отмены и возвращения к горизонтальному тексту.



**Примечание:** Вертикальный текст не может печататься в две строки.

## Печать в две строки

- Нажмите  для начала печати во второй строке этикетки. Обе строки печатаются в половинную высоту с левым выравниванием, к примеру, воспроизводимая на дисплее надпись распечатывается в следующем виде:

воспроизводимая на дисплее  
надпись распечатывается


## Печать с обрамлением и подчеркиванием

- Нажмите BOX/UL для появления меню на дисплее.
- Используйте клавиши «или» для выбора нужной функции и нажмите клавишу . (На дисплее появится нужный Вам указатель.). 
- Для возвращения к первоначальной позиции ПОДЧЕРКИВАНИЕ/ОБРАМЛЕНИЕ нажмите УНИЧТ.

## Курсив и выделение текста




Возможен выбор функций **Курсив** и **выделение текста**. Когда Вы нажимаете STYLE в меню появляются обозначения **Накл** и **Выделение**. С помощью «или» Вы выбираете нужный Вам вид, после этого Вы должны нажать на кнопку ввода.

**Примечание:** Курсив и Выделение текста могут использоваться одновременно, но тогда Вы должны нажать функцию STYLE дважды.

- Для отмены заданных функций снова нажмите на клавишу.
- С помощью «или» переместите курсор под выбранный символ и нажмите клавишу ввод. 

## Параметры этикетки +


Параметры этикетки регулируются автоматически, в соответствии с длиной текста на этикетке.

- Нажмите УНИЧТ, чтобы выйти из функции параметры без изменения параметров, или:
- Используйте клавиши «или» для увеличения (400мм) или уменьшения длины с шагом в 2 мм. Дисплей будет мигать, если Вы установите длину этикетки короче, чем Ваш текст.
- Если перед воспроизводимой длиной стоит символ », это значит, что этикетка, длина которой была зафиксирована, слишком коротка для текста, и он не будет напечатан. Либо нажимайте» для увеличения длины с шагом в 2 мм, пока не исчезнет символ », или нажмите  + DEL CLEAR для отмены фиксированной длины; после этого длина этикетки становится достаточной для текста и может быть распечатана.
- Нажмите  о для фиксации новой длины и распечатки этикетки, это подтвердится значком **УСТАНОВКА ДЛИНЫ** на дисплее.
- Нажмите на PRINT.
- Нажатие на клавишу  + DEL приведет к отмене фиксированной длины этикетки и установлению ее оригинального размера.

## Расширенная память

- Нажмите 

Это позволяет Вам начать новую этикетку, не стирая старую. Вы можете сохранить столько этикеток, сколько Вам нужно, пока память не заполнится полностью, и на дисплее не будет

мигать значок об отсутствие места в памяти. Для создания дополнительно места в памяти Вы можете отредактировать сохраненные этикетки. Расширенная память позволяет сохранять нужные Вам этикетки. Память позволяет сохранить до 70 символов. Каждая этикетка может иметь свои собственные характеристики: обрамление, подчеркивание. Для сохранения этикетки Вам нужно нажать на клавишу  после введенного текста. Для того, чтобы добавить места в памяти, просто сотрите любую ненужную этикетку. Для того, чтобы выбрать, какую этикетку Вам нужно распечатать или отредактировать, передвиньте курсор в тексте этикетки и нажмите на печать. Курсор Вы можете передвигать с помощью клавиш «или», а от этикетки к этикетке с помощью клавиш ««или»».



## Печать нескольких копий этикетки







- Ваш принтер позволяет Вам печатать сразу от 1 до 20 копий вашей этикетки.
- Чтобы использовать данную функцию. Вы должны нажать, затем STYLE, на дисплее появится № -1. Увеличить число копий Вам позволит клавиша « ». Нажимая клавишу « », Вы сокращаете число копий Вашей этикетки. Для того, чтобы распечатать нужное количество копий нажмите клавишу PRINT.

**Примечание:** между этикетками, для их отделения друг от друга, принтер будет печатать вертикальные точки.

## Возрастающая нумерация +

Этикетки могут быть распечатаны в количестве от 1 до 20 автоматически.


- Установите начальный номер для первой этикетки. Нажмите,  затем PRINT, дисплей автоматически будет передвигаться к следующему номеру. Нажмите , затем PRINT, для продолжения.
- Возможно включить **автоматическую нумерацию** если Вы печатаете сразу несколько копий.
- Начальный номер будет, например: ЭТИКЕТКА 1.
- Следующим шагом Вы нажимаете , затем STYLE, далее клавишей « » Вы устанавливаете необходимое Вам количество. Далее Вы отправляете на печать, нажимая , затем PRINT, распечатывая, например от этикетки 1 до этикетки 10.
- Возможно распечатать сразу 20 этикеток.

## Функция запоминания последней этикетки



- Принтер сохраняет при выключении в памяти текст последней этикетки, при включении автоматически выводит ее на дисплей. В случае вынимания батареек из принтера, вся информация будет потеряна.

## Символы и специальные литеры


### Международные литеры


Для добавления к символу диакритического знака (ударения) с целью формирования международной литеры введите сначала сам символ и сразу же за ним диакритический знак, к примеру, нажмите И, следом . В результате Вы получите Й. Для добавления диакритического знака к уже существующему символу воспользуйтесь клавишей « или » для подведения курсора под изменяемый символ, после чего нажмите клавишу соответствующего диакритического знака.

## Символы +

- Нажмите  + SPACE для воспроизведения символов и специальных литер, некоторые могут не быть набраны непосредственно на клавиатуре. На дисплее появляется запрос: A-Z.
- Каждой букве соответствует строка символов, как показано на стр.2.
- Нажмите DEL для отмены или буквенную клавишу из диапазона A-Z, пока не найдете требуемую строку символов.
- Для выбора символов используйте клавиши « или », Нажмите  oo для помещения символа на этикетку.

## Установка контрастности текста. -

Контрастность может быть установлена при нажатии на клавишу  + SPACE + PRINT

- Используйте клавиши « или » для выбора яркости печати.
- Нажмите  oo для подтверждения своего выбора. Уровень вернется к стандартным параметрам, если Вы выключите, а потом опять включите принтер.

**Примечание:** Примечание: между этикетками, для их отделения друг от друга, принтер будет печатать вертикальные точки.

## Чистка устройства.

- Регулярно проводите чистку лезвия резака: Выньте кассету, затем вставьте

кончик шариковой ручки или карандаша между L-образным выступом D1 и направляющим штырьком - см. стр.2

- Для освобождения лезвия резака D2 нажмите и удерживайте внизу отсекаТЕЛЬ E, затем с помощью смоченного в спирте тампона протрите обе стороны лезвия.

Отпустите отсекаТЕЛЬ E.

- Регулярно проверяйте состояние печатающей головки D3 и проводите ее чистку ТОЛЬКО с помощью смоченного в спирте тампона.

## Замена кассеты

- Откройте крышку.
- Удерживая кассету, потяните ее (B2) прямо вверх и снимите.
- Перед установкой кассеты убедитесь, что рабочая лента и красящая лента B3 туго натянуты, а рабочая лента кассеты проходит между направляющими штырьками. Если необходимо подтянуть красящую ленту покрутите шпульку B4 по часовой стрелке.
- Проверьте, установлен ли переключатель D4 в соответствие с типом кассеты с лентой.
- Проверьте, проходят ли рабочая и красящая ленты, как показано, между прижимным роликом C1 и печатающей головкой C2.
- Вставьте кассету и с усилием нажмите на поверхность C3, так чтобы кассета со щелчком встала на место.
- Закройте крышку B5.

## Устранение неисправностей

### Отсутствие индикации

- Убедитесь, что устройство включено
- Замените разрядившиеся элементы питания

### Отсутствие печати или бледный текст

- Замените разрядившиеся элементы питания
- Убедитесь в правильности установки кассеты
- Протрите печатающую головку
- Замените кассету

### Лента мнется









- Аккуратно снимите кассету
- Удалите/освободите мятую ленту
- НЕ разрезайте красящую ленту - вращением шпульки подтяните ленту
- Отрежьте излишки рабочей ленты
- Подстройте/замените кассету

### Плохая работа резака

- Регулярно производите чистку лезвия резака

### Отсутствие реакции на клавишу печати

- Индикация !!!!!!!!! на дисплее указывает на то, что лента в принтере мнется. Нажмите любую клавишу для возврата к нормальной индикации. Откройте отсек под кассету и устраните причину неисправности.

-         Мигание на дисплее указывает на разрядку элементов питания. Нажмите любую клавишу для возврата к нормальной индикации.

Замените элементы питания.

### Неисправность сохраняется?

Свяжитесь по телефону со службой технического обслуживания в вашей стране - смотрите гарантийный буклет.

## Аксессуары

### Ленты

Толщина:	6 мм	8мм	12мм
Длина:	7м	7м	7м
Черный/прозрачный	43610	40910	45010
Синий/прозрачный			45011
Красный/прозрачный			45012
Черный/белый	43613	40913	45013
Синий/белый		40914	45014
Красный/белый		40915	
Черный/синий		40916	45016
Черный/красный		40917	45017
Черный/желтый	43618	40918	45018
Черный/зеленый		40919	45019
Белый/прозрачный			45020
Белый/черный			45021
Черный/серебряный			45022
Черный/ярко красный			45023
Черный/ярко красный/зеленый			45024
Черный/ярко красный/красный			45025

Адаптер 44075

Европейский адаптер 40076

Этот товар соответствует нормам FMC и следующим международным стандартам:

Безопасность-	EN60950, IEC950, UL1950
Стандарты EMC -	EN 55022 Class B, CIS PR22 Class B, FCC pt15 Sub pt B Class B
Стандарты EMC -	EN50082-1, IEC801-2 & IEC801-3